

Hướng dẫn cho người nộp đơn

Để hội đủ điều kiện cho việc xin nghỉ phép có lương với mục đích bảo vệ sự an toàn, quý vị phải cung cấp đầy đủ chứng từ xác nhận rằng chính bản thân quý vị, con cái của quý vị, hoặc người lệ thuộc vào sự chăm sóc của quý vị là nạn nhân sống sót của việc tấn công tình dục, bạo lực gia đình, quấy rối, tội phạm do định kiến hoặc việc đeo bám rình rập. Quý vị phải cung cấp một trong những tài liệu sau đây:

- Một bản sao của bản tường trình từ cảnh sát.
- Một bản sao của lệnh bảo vệ hoặc những chứng cứ khác từ tòa án, từ cơ quan thực thi pháp luật, từ điều phối viên Tiêu đề IX của Trường học hay từ luật sư.
- Một bản khiếu nại chính thức gửi cho Điều phối viên Tiêu đề IX của Trường học
- Chứng từ từ luật sư, từ nhân viên thực thi pháp luật, từ bác sĩ, từ chuyên gia hoặc cố vấn sức khỏe tâm thần có giấy phép, từ thành viên của ban trị sự, Hội thánh (nhà thờ), từ nhân viên của Sở Tư Pháp, từ những cơ quan cung cấp dịch vụ cho nạn nhân và người sống sót.
- Biểu Mẫu này

Xin vui lòng gọi cho chúng tôi nếu quý vị gặp phải khó khăn trong việc thu thập một trong những chứng từ nêu trên hoặc khi quý vị lo lắng cho sự an toàn của quý vị hay của con cái quý vị nếu tìm cách thu thập những chứng từ này.

Nếu quý vị có những câu hỏi khác hay thắc mắc về chương trình nghỉ phép an toàn, xin vui lòng đọc thêm thông tin ở phần Employee Guidebook ở trang điện tử paidleave.oregon.gov/vi/resources/resources.html của chúng tôi.

Để sử dụng mẫu đơn này, trước tiên xin quý vị hãy điền vào phần Thông Tin của Đơn. Sau đó, đưa mẫu đơn này cho một trong những nhân viên sau đây để họ xác nhận những thông tin liên quan:

- Nhân viên thực thi pháp luật
- Điều phối viên Tiêu đề IX của Trường học
- Luật sư
- Đơn vị cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe
- Chuyên gia hoặc cố vấn sức khỏe tâm thần có giấy phép
- Thành viên của giáo sĩ
- Đơn vị cung cấp dịch vụ cho nạn nhân

Trên đây là tất cả những người thể chứng minh rằng con của quý vị hoặc những người phụ thuộc nơi sự chăm sóc của quý vị đã hoặc đang được điều trị hoặc tư vấn, nhận dịch vụ hoặc chuyển chỗ ở do bị tấn công tình dục, bạo lực gia đình, quấy rối, tội phạm do định kiến hoặc đeo bám.

Sau khi đã hoàn tất việc điền mẫu đơn này, hãy gửi nó đến chương trình Nghỉ Phép Có Lương Oregon hoặc tải đơn lên tài khoản Frances Online qua trang mạng frances.oregon.gov.

Hướng dẫn cho người điền vào mục xác minh

Đương đơn sẽ sử dụng Mẫu đơn Xác minh Nghỉ phép An toàn này để xác nhận rằng họ, con cái của họ, hoặc những người phụ thuộc nơi sự chăm sóc của họ là nạn nhân sống sót của việc bị tấn công tình dục, bạo lực gia đình, quấy rối, tội phạm do định kiến hoặc việc đeo bám rình rập chính là nguyên nhân để xin nghỉ phép an toàn.

Xin vui lòng xem lại thông tin bên dưới để đảm bảo quý vị có thể xác minh thông tin này và quý vị rõ khi nào thì đương đơn có thể hội đủ điều kiện để xin nghỉ phép an toàn (xem danh sách các sự kiện hội đủ điều kiện trong cuộc sống bên dưới).

Các sự kiện hội đủ điều kiện trong cuộc sống để xin nghỉ phép an toàn:

Một người được xem là hội đủ điều kiện được nghỉ phép an toàn nếu một trong những điều sau đây áp dụng với họ:

- Họ, con cái của họ hoặc những người phụ thuộc nơi sự chăm sóc của họ cần sự trợ giúp pháp lý hoặc trợ giúp từ cảnh sát để bảo vệ cho sự an toàn hay sức khỏe của mình. Điều này bao gồm cả việc chuẩn bị và tham gia các phiên tòa có liên quan đến việc là nạn nhân sống sót sau khi bị tấn công tình dục, bạo lực gia đình, quấy rối, tội phạm do định kiến hoặc rình rập.
- Họ, con cái của họ hoặc những người phụ thuộc nơi sự chăm sóc của họ cần được điều trị y tế hoặc để phục hồi sau những chấn thương do tấn công tình dục, bạo lực gia đình, quấy rối, tội phạm do định kiến hoặc rình rập.
- Họ, con cái của họ hoặc những người phụ thuộc nơi sự chăm sóc của họ đang nhận tư vấn từ một chuyên gia sức khỏe tâm thần gây ra bởi trải nghiệm tấn công tình dục, bạo lực gia đình, quấy rối, tội phạm do định kiến hoặc rình rập.
- Họ con cái của họ hoặc những người phụ thuộc nơi sự chăm sóc của họ đang nhận sự giúp đỡ từ những cơ quan cung cấp dịch vụ cho nạn nhân nạn nhân sống sót sau những trải nghiệm tấn công tình dục, bạo lực gia đình, quấy rối, tội phạm do định kiến hoặc rình rập.
- Họ cần phải di chuyển hoặc phải đảm bảo an toàn cho ngôi nhà hiện tại của mình để bảo vệ sức khỏe và sự an toàn của bản thân, của con cái của họ hoặc những người phụ thuộc nơi sự chăm sóc của họ.

Nếu việc xin nghỉ phép an toàn liên quan đến con của họ, đứa trẻ đó phải dưới 18 tuổi. Nếu họ trên 18 tuổi, họ phải là người phụ thuộc bị khuyết tật về thể chất hoặc tinh thần làm hạn chế khả năng sinh sống độc lập.

Nếu quý vị có những câu hỏi khác hay thắc mắc về chương trình nghỉ phép an toàn, xin vui lòng đọc thêm thông tin ở phần Employee Guidebook ở trang điện tử paidleave.oregon.gov/vi/resources/resources.html của chúng tôi.

Cần trợ giúp?

Sở Việc Làm Oregon (OED) là một cơ quan cung cấp cơ hội bình đẳng. OED cung cấp trợ giúp miễn phí để quý vị có thể sử dụng các dịch vụ của chúng tôi. Trong đó bao gồm thông dịch viên ngôn ngữ ký hiệu và ngôn ngữ nói, các tài liệu bằng văn bản với các ngôn ngữ khác, bản in khổ lớn, âm thanh và các định dạng khác. Để được trợ giúp, xin vui lòng gọi 833-854-0166 (số điện thoại miễn phí). Người khiếm thị dùng TTY xin gọi số 711. Quý vị cũng có thể gửi điện thư tới paidleave@oregon.gov.

Mẫu đơn Xác minh Nghỉ Phép An toàn

THÔNG TIN ĐƯƠNG ĐƠN (Sẽ được hoàn thành bởi đương đơn)

Tên:

Họ:

Số An Sinh Xã Hội (SSN): _____ hoặc _____

Mã Số Nhận Dạng Người Nộp Thuế Cá Nhân (ITIN): _____

Ngày sinh (THÁNG/NGÀY/NĂM): _____ / _____ / _____

Tôi đang xin nghỉ phép:

- để tự chăm sóc bản thân
 chăm sóc trẻ dưới 18 tuổi

Mục Xác minh (Được điền bởi một trong những điều sau đây)

NHÂN VIÊN THỰC THI PHÁP LUẬT (Được hoàn thành bởi một nhân viên thực thi pháp luật)

Tên:

Họ:

Chức danh:

Cấp bậc/bộ phận:

Số huy hiệu:

Bộ phận/cơ quan:

Số điện thoại:

Địa chỉ điện thư:

- Đây là một tình huống liên quan đến nghỉ phép an toàn
 Đây không phải là một tình huống liên quan đến nghỉ phép an toàn

Chữ ký: _____

Ngày _____

TITLE IX COORDINATOR <i>(To be completed by a Title IX coordinator)</i>	
Tên:	Họ:
Chức danh:	Ngày liên lạc:
Học khu/cao đẳng/đại học:	Bộ phận/chương trình:
Số điện thoại:	Địa chỉ điện thư:
<input type="checkbox"/> Đây là một tình huống liên quan đến nghỉ phép an toàn <input type="checkbox"/> Đây không phải là một tình huống liên quan đến nghỉ phép an toàn	
<hr/>	
Chữ ký:	Ngày
NGƯỜI KHÁC (Được hoàn thành bởi luật sư, nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe, chuyên gia hoặc cố vấn sức khỏe tâm thần được cấp phép, thành viên của giáo sĩ, nhân viên Bộ Tư pháp cung cấp dịch vụ nạn nhân hoặc nhà cung cấp dịch vụ nạn nhân đã giúp người yêu cầu bồi thường, con của họ hoặc người phụ thuộc được điều trị, nhận dịch vụ tư vấn hoặc di dời do là nạn nhân của tấn công tình dục, bạo lực gia đình, quấy rối, tấn công tình dục, tội phạm thiên vị hoặc rình rập.)	
Tên:	Họ:
Chức danh:	Ngày liên lạc:
Nghề nghiệp:	Số giấy phép (nếu có liên quan):
Tên chủ doanh nghiệp:	
Số điện thoại:	Địa chỉ điện thư:
<input type="checkbox"/> Đây là một tình huống liên quan đến nghỉ phép an toàn <input type="checkbox"/> Đây không phải là một tình huống liên quan đến nghỉ phép an toàn	
<hr/>	
Chữ ký:	Ngày

Xin vui lòng cung cấp tất cả các thông tin cần thiết. Việc không cung cấp đầy đủ thông tin và chứng từ có thể gây ra sự chậm trễ trong việc xử lý đơn xin phúc lợi của quý vị.

Tải mẫu đơn đã điền đầy đủ này lên tài khoản Frances Online của quý vị tại trang mạng frances.oregon.gov sau khi quý vị đã nộp đơn xin phúc lợi hoặc gửi mẫu đơn đã điền đầy đủ này qua đường bưu điện cùng với đơn xin phúc lợi Nghỉ Phép Có Lành Lương Oregon của quý vị tới:

**Attn: Paid Leave Oregon
Oregon Employment Department
875 Union St NE
Salem, OR 97311**